

Megjelenik  
szombaton délelben

Egyes szám ára

10

fillér

## ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-  
hivatal: Vármegyeháza  
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10

fillér

## Nagyszerű fejlődés

Évtizedek óta minden esztendő virágnitő tavaszán nagy vásári kipakolást rendez a magyar ipar. A Budapesti Nemzetközi Vásáron mutatja be lendületes fejlődését s ezek a vásárok immár annyira hozzátartoznak a magyar élet programszerű előrehaladásához, hogyha egyszer bármely csapás folytán nem járhatnánk végig e nagy nemzetközi kirakó vásár csarnokait, — úgy érezzük, valami igen nagy dolgot veszítenénk el. Öröm és lelkesedés önti el lelkünket minden alkalommal, amikor életrevalóságunk szemmel látható tényeivel találkozunk. Ilyen alkalom minden esztendőben a Nemzetközi Vásár, amely egyre inkább fokozódó fejlődési vonalat mutat. Nemcsak a gyáripar, — amely tőkében erősebb alapokon állva, tölti be gazdasági hivatását, — de a kisipar is fokról fokra többet és jobbat produkál. Gróf Teleki Pál miniszterelnök a vásár megtekintése után nyilatkozott szerzett impresszióiról s ebben lelkes örömmel hangsúlyozta, hogy „*örömszerű lépéssel haladunk előre*“. Ha ennek a haladásnak jelenlegi körülményeit is figyelembe vesszük, még erővredetesebb megállapításokra kell jutnunk. Európában a legnagyobb nemzetek termelése s főként ipara immár hadicélok szolgálatába van állítva. Borzasztó az anyagi befektetés nagy súlya, ami mind a háborús célokért történik. Irtózatossá kincsek mennek veszendőbe s nyomukban emberi vér folyik s nem tudni, lesz-e annyi verejtéke és könnye az emberiségnek, hogy e háboru véres útját valamikor is tisztára mossa. Ilyen égből borul hazánk fölé e súlyos időkben, amikor a Nemzetközi Vásár csarnokai megnyitották kapuikat. Aki ezeken a kapukon áthalad s kritikai szemmel mérlegeli az elmúlt esztendőkhöz viszonyítva a haladást, annak más megállapításra jutnia nem lehet, mint amit az ország miniszterelnöke is hangsúlyozott. Hogy ide tudtunk eljutni s immár nem elégszünk meg azzal, hogy csupán összehordjuk és közszemlére bocsátjuk az ország ipari produktumait, hanem mindezt izléssel tudjuk még jobban szemléltetvé tenni, ebben már művészetet látunk. Valóban megnyugtató önbizalom és nemes büszkeség költözik szívünkbe e pompázatos és minden tekintetben nagyszerű magyar vásár megnyitásokor. Amikor háboruk dúlnak, nyersanyagokért folyton küzdelmet kell vívni, változnak a piacok, vagyis küzdelem és bizonytalanság nehezedik az egész ipari életre, úgy tűnik, mintha a magyar ipar sebezhetetlen volna. Különösen szembeötlő a kölföld egészen rendkívüli, nagy érdeklődése a vásár iránt. Nem lehet figyelmen kívül hagyni különösen a balkáni államok nagy érdeklődését, aminek központjában áll az a tény, hogy

Jugoszlávia kereskedelemügyi minisztere is végigszemlélte a Budapesti Nemzetközi Vásárt. Pár héttel ezelőtt a nagy agrárdemonstráció alkalmával, amikor tenyészállatainkat mutattuk be egy impozáns vásár keretében, lelkes szavakkal emlékeztünk meg a magyar gazda kitűnőségéről s arról a fejlődésről, amit mezőgazdasági téren elértünk. Jóllesik most párhuzamot vonni a mezőgazdaság és az ipari élet, a magyar gazdasági erőtenyező e két legfontosabb területe között

amikor mind a kettő harsogva zengi a magyar élet fel nem tartózkodhatóságát. Munka, kitartó, szorgalmas és vállvetett munka eredménye mindaz, aminek most örülni tudunk. És ha e nagy ipari demonstráció alkalmával felismerjük a bennünk rejlő életerő lökületét, tudnunk kell és tudnia kell mindenkinek, hogy ide, ahová jutottunk, a porig alázottság és a csaknem megsemmisítő pusztulás legalacsonyabb szintjéről támadtunk fel.

Tisztelet, elismerés és hála illeti a magyar ipar minden tényezőjét, a nagy- és kisipari vállalkozást, a magyar mérnököt s főként, az új idők magyar munkását s azokat a kiváló férfiakat is, akik az idei Nemzetközi Vásár megrendezésével jó izlést, művészi elrendezést, szemléletes csoportosítást és tanulságos összefoglalást adtak a magyar ipar nagyszerű produktumainak.

## Páyer Ferenc kanonoki beiktatása Kassán

Április 30-án fényes külsőségek között iktatták be Kassán Páyer Ferenc ap. protonotárius, volt sátoraljaujhelyi apátplébánost. A pápai bulla felolvasása után Tost Barna kassai kanonok-plébános vette ki az esküt az új örkanonoktól, aki ezután fogadta a káptalan tagjainak üdvözlését.

A Dómban megjelent nagyszámú ünneplő közönség között megjelent a sátoraljaujhelyi róm. kath. egyháztanács képviselőjében Zboray Károly világi elnök vezetésével Chudovszky Mór dr., Orbán Kálmán dr., vitéz Zombory József, Vogler Oszkár, Engelbert Rezső és Soltész Ödön.

## Megoldás előtt áll az ujhelyi szegényügy

Dr. Váró Indár polgármester budapesti tárgyalásai során 5000 pengő rendkívüli segílyt eszközölt ki az ujhelyi árvíz-károsultak felségélyezésére

Megírta a „Zemplén“, hogy dr. Váró Indár polgármester többnapos tartózkodásra Budapestre utazott, hogy az illetékes minisztériumokban bemutatkozó látogatásokat tegyen s egyben tárgyalásokat folytasson a város ügyeiben. A polgármester budapesti útjának egyik eredménye az ujhelyi árvíz-károsultak érdekeit szolgálja, amennyiben sikerült kieszközölnie, hogy a város 5000 pengő rendkívüli segílyt kapott a vízkárosultak gyors megsegítésére.

A polgármester budapesti tárgyalásai jelentős eredménnyel végződtek az ujhelyi szegénygondozás kérdésének megoldása tekintetében is. Sátoraljaujhelyben most három szeretetház működik s ezeknek egyesítését tervbe vette a polgármester. Erre a célra nagyon alkalmas az egyik gyártelepi egyemeletes épület, amely megfelelően átalakítva tökéletesen megfelel az elgondolásnak. A tervek szerint az új szeretetházban helyet fognak kapni a teljesen elaggott munka-

képtelenek, a bizonyos fokig munkaképes szegények és a különböző munkatermek, ahol az inségesekeket fogják foglalkoztatni. A szegényügy illetékes intézményes megoldása mintegy 30 ezer pengő költséget igényel s ennek az összegnek a folyósítására a polgármester komoly ígéretet kapott. A szeretetház ügyében egyébként már a legközelebbi napokban jelentős lépések történnek. A jövő héten ugyanis Sátoraljaujhelybe érkezik lovag Asbas Sándor belügyminiszteri tanácsos, hogy megtekintse a kérdéses épületet. Ezt követően pedig a polgármester gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőnével Diósgyőrbe utazik, hogy megtekintsék az ottani minta szeretet-otthont.

Dr. Váró Indár polgármestert egyébként dr. Kossuth Pál országgyűlési képviselő társaságában a belügyminiszter is fogadta, a képviselő pedig rendkívül határozottan volt segítségére a város ügyeivel kapcsolatos tárgyalásainál.

## Barátságos szellemben folyt le az alsómihályi magyar-szlovák határközi értekezlet

Megnyitottak Szlovákia felé egy eddig elzárt fontos gazdasági utat

A magyar-szlovák határszéli forgalmat szabályozó nemzetközi egyezmény alapján április 29-én délelőt Legenye-Alsómihályi határállomáson az érdekelte magyar és szlovák hatóságok képviselői határközi értekezletet tartottak,

hogy megbeszéljék a határszéli forgalommal kapcsolatos aktuális kérdéseket. Az értekezleten magyar részről Szilágyi István tb. főszolgabíró, szlovák részről pedig a tőketeresbi és a nagymihályi járási főnökök vettek részt.

A határközi értekezleten, amely a legbarátságosabb szellemben folyt le, magyar részről javasolták a Nagyváznér és Lasztyó között eddig elzárt mezei ut megnyitását. Az ut elzárása miatt ugyanis magyar részről a határmenti birtokosoknak mintegy 8 kilométeres kerületet kellett tenniük. A gazdasági szempontból nagy jelentőségű kérdést a szlovák megbízottak készséggel teljesítették.

Ezután a határmenti birtokosok igazolványainak ügyét tárgyalta le az értekezlet. A határátelők személyi adatait az eddigi gyakorlat szerint előbb leellenőrizték s csak azután állították ki az igazolványokat. Miután ez az eljárás több napot vesz igénybe, s ez az elemi csapások következtében amugyis eltolódott gazdasági munkákat még jobban késleltetné, az értekezlet úgy határozott, hogy a végleges határigazolványok kikészítéséig kölcsönösen ideiglenes igazolványokat adnak ki az érdekeltek részére.

Az egyébként minden három hónapban rendszeresen összetülő értekezlet ezután még több kölcsönös panaszügyet intézett el, majd az értekezlet végén Szilágyi István tb. főszolgabíró ebéden látta vendégül ez értekezlet résztvevőit.

## Május tizedikén tartják meg a kisgyűlést

A vármegye főispánja a május havi kisgyűlést és a közigazgatási bizottság ülését a pünkösdi ünnepek folytán május tizedikére, péntek délelőttre hívta össze a szokásos órakezdettel.

## Szy Dénes — erdőigazgató

A magy. kir. földmivelésügyi miniszter Szy Dénes m. kir. főerdőtanácsost, a sátoraljaujhelyi kir. erdőfelügyelőség vezetőjét megbizta a kaposvári m. kir. erdőigazgatóság vezetésével. Helyébe a miniszter Gerencsér István m. kir. erdőmérnököt helyezte át Kossárról Ujhelybe, megbizván őt a felügyelőség vezetésével. Amilyen örömet kelt Szy Dénes főerdőtanácsos jól megérdemelt előlépése, olyan őszinte sajnálatot fog kiváltani távozása, mert benne a legszimpatikusabb és legképzettebb főtisztviselőinek egyikét veszti el a vármegye.

## Május 6-án és 7-én öt helyen adják ki a májusi cukorjegyeket

A május 6-tól június 2-ig terjedő négy hétre szóló cukorjegyek kiosztása Sátoraljaujhelyben május 6-án és 7-én naponta d. e. 8-tól d. u. 1-ig és d. u. 3-tól 6 óráig fog végbe menni.

Az első jegykiosztásnál felmerült zavarok elkerülése végett a város most már öt helyen egyszerre végzi a jegykiosztást, hogy ily módon mindenki késelelem nélkül megkaphassa cukorjegyeit. Az öt kiosztó hely megállapítása a családok vezetőinek kezdetbeni alapján történt s ezek szerint az A-E kezdőbetűs háztartások az állami elemi iskolában, az F-J betűsek a Mép Petőfi-u. 14. sz. alatti

helyiségében, a K-M betűsek a felsőkereskedelmi iskolában, az N-S betűsek a Levente Otthonban s végül az Sz-Y betűs családok a rendőrség épületében lévő közéleti hivatalban vehetik át a cukorjegyeket.

A májusi cukoradagokat három különböző színű jegy alapján szolgáltatják ki. A fekete színű szöveggel nyomtatott jegyek alapján a rendes heti 12 dkg., a piros színű jegyek alapján a terhes anyák részére megállapított 36 dkg., a zöld színű jegyek alapján pedig a 12 éven aluli gyermekek és az igazolt betegek részére megállapított heti 24 dkg. cukor vásárolható.

## Szokatlanul nagy érdeklődés előzi meg a ma esti Magyaros Ruhabemutatót

Megirtuk, hogy a Mansz a Női Táborral karöltve nagyszabású magyaros ruhabemutatót rendez május 4-én, szombaton este Sátoraljaujhelyben, melynek főcélja a magyaros női ruhaviselet megismertetése.

A művészi műsorral kiegészített ruhabemutató másik célja pedig az, hogy a belépődíjakból jelentős

anyagi segítséget nyújtson az árvíz által otthonuktól megfosztott szülőkködőknek.

A magyaros ruhabemutató iránt olyan rendkívüli méretű érdeklődés nyilvánult meg, amely már magában is bizonyítja arra, hogy a bemutatót rendező Mansz és a Női Tábor mindkét célját maradéktalanul eléri.

## Szigoru büntetés vár azokra, akik idegen állampolgárokat rejtegetnek

24 órán belül jelentkezni kell minden Magyarországon engedély nélkül tartózkodó külföldinek

A szomszéd államok az ott tartózkodó külföldiekkel szemben nemrégiben szigorú rendszabályokat hoztak. Így számolni kell azzal, hogy az onnan távozni kényszerülő külföldiek tilos utakon is megkísérik azt, hogy magyar területre jussanak. A nemkívánatos külföldiek határátlépésének megakadályozását és a netalán már itt elrejtőzött felkutatását célozza a belügyminiszternek most kiadott rendelete, amely előírja, hogy tartózkodási engedély nélkül Ma-

gyarország területén lévő idegeneknek 24 órán belül jelentkezniük kell a rendőrhatalóságoknál, vagy a főszofigabíroságokon. A jelentkezés után tartózkodási helyüket csak rendőrségi engedéllyel hagyhatják el, engedélyük lejártá előtt pedig el kell hagyniuk az ország területét. Annak a külföldinek, aki rendőrhatalósági engedély nélkül tartózkodik az országban, szállást adni, továbbá ilyen külföldieket anyagi támogatásban részesíteni szigorúan tilos.

## A „Bibornok futárja“ a Vöröskereszt szolgálatában

100 pengős adomány a kiségitő kórház részére

A Magyar Vöröskereszt Egylet sátoraljaujhelyi Fiók Egyletének vezetősége a Fiók Egylet által felállítani vállalt száz ágyas kiségitő kórház céljaira május 17-én a városi színházban a Fox filmvállalat által ingyen átengedett „Bibornok futárja“ című filmet fogja bemutatni. Az elnökség biztosan reméli, hogy Sátoraljaujhely megyei város társadalmá, tekintettel a nemes és hazafias célra, ismét nagy számban fog megjelenni a jelzett időben megtartandó délutáni és esti előadásokon.

A kiségitő kórház céljaira a Magyar Nemzeti Bank sátoraljaujhelyi fiókjának főnöke és tisztviselőikara száz pengős pénzbeli adományt bocsátott a Fiók Egylet

elnökségének rendelkezésére.

Jogosan várható, hogy városunk vállalatai és közületeinek tisztikara és alkalmazottai követni fogják a Magyar Nemzeti Bank tisztviselőkarának nemes példáját.

MÁV. HIVATALOS

### MENETJEGYIRODA

SÁTORALJAUJHELYI FIÓKJA

a Nemzeti Hitelintézet R. T. helyiségében

(Horthy Miklós-tér 6. szám.)

Nyitva:

Hétköznapokon 8 órától 13 óráig és 15 órától 17 óra 30 percig, szombaton 8 órától 13 ó. 30 percig.

## Barthos Tivadar felsőházi tag beszéde az állattenyésztésről, állatbiztosításról

Barthos Tivadar ny. államtitkár, Zemplénavarmegye örökös törvényhatósági bizottsági tagja hétfőn nagy beszédet mondott a Felsőházban. Beszédében örömmel üdvözölte a törvényhatósági állattenyésztési alapokról benyújtott törvényjavaslatot, mert az a földhöz juttatott kisemberek anyagi jólétét van hivatva előmozdítani.

Azon meggyőződésének adott kifejezést, hogy a magyar ember természeténél fogva a köztenyésztésre szolgáló apaállatok olyan jó,

szeretetteljes gondozásban fognak részesülni, mint bármelyik tőkeeresz magángazdaságban.

Részletesen foglalkozott Barthos Tivadar felsőházi tag az állatbiztosítás kérdésének fontosságával. A juttatott magyar emberek tízezeinek egyetlen forgóköre az a kis állatállomány, amelyet olyan féltve őriznek. Szükség van tehát egy olyan altruista állatbiztosító intézményre, mely állami támogatás segítségével olcsó díjtételekkel biztosítja a kisemberek vagyontábját.

## Ujabb halálos baleset a tarcali bányában

A Tarcali Trachyt Művek Rt. bányájában újabb megdöbbentő szerencsétlenség történt, mely ismét egy munkás áldozatot követelt.

Dankó József bányász kötélen ereszkedett le a bányába, amidőn a felső lépcsőzetből hirtelen elvált

egy szikladarab, mely agyonverte a szerencsétlen munkást.

A vizsgálat lesz hivatva megállapítani a felelősséget és azt, hogy a bányá kiaknázási módszere megfelel-e a munkásvédelem követelményeinek.

## Move táborozás lesz május 10-én

A Move szokásos heti táborozásai májusban ismét megkezdődnek. Az első táborozást május 10-én pénteken este 7 órakor tartják meg a piarista gimnázium tornacsarnokában.

A Move a jövőben a Mansz-szal és a Nemzeti Munkaközponttal kölcsönösen tarja táborozásait s így a multban is igen nagy sikerű táborozások ezután még nagyobb érdeklődésre tarthatnak számat.

## Júniusban nagy jubiláris ünnepséget rendez az ujhelyi piarista gimnázium

A sátoraljaujhelyi kegyes tanítórend immár 200 éve végzi magas szintű tevékenységét Zemplénavarmegyében, ahol ez alatt az idő alatt vezető szerepet töltött be pedagógiai téren.

Ebből a 200 évből 150 esztendő töltött a rend Sátoraljaujhelyben, ahol a magyar közélet legjelesebb nagyjainak egész sora került ki a piarista atyák keze alól. A 200 éves zempléni és 150 éves ujhelyi működés kimagasló eredményekben rendkívül gazdag ünnepi állomásán, ez év júniusában méltó keretek között fogja megünnepelni a rend nagy tanító fiainak és sok ezer régi diákjának emlékét.

A jubiláris ünnepségen találkozót adnak egymásnak mindazok az Ujhelyben végzett öregdiákok, akik a piarista Alma Mater tudást és szeretetet árasztó falaihoz életük végéig hűek maradnak.

A nagyszabású ünnepség egyik kiemelkedő eseménye lesz, azokról a volt piarista diákokról való kegyeleletes megemlékezés, akik az iskola falai közül a különböző frontokra kerültek, hogy hazájukért hősi elszántsággal legdrágább kincsüket, az életüket áldozzák.

A jubileumi ünnepség részletes programját legközelebb közöljük.

## KALAPJAIT

belvárosi izlés szerint ezután

## KOVÁCS JOLÁN

ELSŐ KERESZTÉNY

kalapszalonyában vásárolja

Nagy választék. 1795 Fonalház.

## A kis fenség parancsa

Szombaton, vasárnap és hétfőn, május 4-5 és 6 án Shirley Temple pompás színes filmjét A kis fenség parancsa című angol filmet mutatja be a Városi Mozi, a jelek szerint táblás házak mellett. A gyermekművész drámai erejű alakítása sokáig fog élni a nézők emlékezetében. Kiséret: Éjjeli nap országja — Árvíz és Magyar Világhíradó.

Kedden és szerdán, május 7 és 8-án Asszonyok szállodája. Angolnyelvű erkölcsrajz egy nagy város életéből. Kiséret: Ritkaságok sportja — Oroszlán vadászat és Fox Világhíradó.

Csütörtökön, május 9 én filléres helyárrakkal a Menekülő élet, hatalmas francia filmek. Kiséret: A rendőr hűséges inasa és Luce Világhíradó.

## HI

— Ügye kormányzó a miniszter előt Gyula szege titkárt a sátor séghez ügye

— Kine lás. és köz Bakos Józse polgári leány kinevezte.

— A sár lamrendő vezetője dr. kaposvári re Domokos S saját kérelm zik. Az ujh kiírtó veze főkapitánysá nyer fontos

— Uj rospatak A m. kir. p Lajos sátoru ügyi titkárt adóhivatalh hivatal főc val megbiz

— Uj s Magyar Él meci válas Bálint kis nevezte ki k nak.

— Orv Jenő közkő áthelyezte Rendel d.

— Esh és dr. Dens felügyelő n kor tartják Fogadalmi tési szertar bátyja Den oktató végz

— Névv Györgynek válogatott nevére váltó

— Hal Ottó ny. t éves koráb ben elhu temették e Abonyi S nehéz időt Herceg Ló hosszú év lénvármeg zottságain ügyeiben tevékeny

— Al helybeli 150 leány szőr szent ünnepség termében terítettek szére. A Kongregá tagjainak össze.

## Kia

Várhegy szobás, helyisége 1000 né

berbe Értekezni virágüzl

# HIREK

— **Ügyészi kinevezés.** A kormányzó a m. kir. igazságügy-miniszter előterjesztésére dr. Cserei Gyula szegedi kir. törvényszéki titkárát a sátoraljaujhelyi kir. ügyészséghez ügyésszé kinevezte.

— **Kinevezés.** A m. kir. valóság- és közoktatásügyi miniszter Bakos Józsefet sátoraljaujhelyi áll. polgári leányiskolai II. oszt. altiszté kinevezte.

— **A sátoraljaujhelyi államrendőrkapitányság** új vezetője dr. vitéz Fazekas Péter kaposvári rendőrkapitány lesz. Dr. Domokos Sándor rendőrtanácsost saját kérelmére Budapestre helyezik. Az ujhelyi kapitányság eddigi kitűnő vezetője a vidéki rendőrfőkapitányság központi hivatalában nyer fontos megbízatást.

— **Új főnöke van a sárospataki adóhivatalnak.** A m. kir. pénzügyminiszter Téchy Lajos sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyi titkárát a sárospataki m. kir. adóhivatalhoz áthelyezte és az adóhivatal főnöki teendőinek ellátásával megbízta.

— **Új szervező titkár.** A Magyar Élet Pártja a királyhalmeci választókerületbe dr. Szöke Bálint kiskunfélegyházi lakost nevezte ki kerületi szervező titkárnak.

— **Orvosi hír.** Dr. Ember Jenő közkórházi főorvos rendelőjét áthelyezte Petőfi-u. 4. szám alá. Rendel. d. u. 3—5-ig.

— **Eszküvő.** Nagyiván Irénke és dr. Densz Sándor m. kir. rendőrfelügyelő május 7-én déli 12 órakor tartják esküvőjüket a szegedi Fogadalmi templomban. Az esküvői szertartást a vőlegény testvérbátyja Densz Géza helybeli hitoktató végzi.

— **Névváltoztatás.** Varkonda Györgynek, a Máv.-Sac. ifjúsági válogatott centerhalfjának családi nevét a belügyminiszter Vadas névre változtatta át.

— **Halálozás.** Abonyi Sándor Ottó ny. uradalmi számtartó 67 éves korában Bodrogolasi községben elhunyt. Kedden délután temették el nagy részvét mellett. Abonyi Sándor, aki 30 éven át nehéz időben hűségesen szolgálta Herceg Lónyay Elemér uradalmát, hosszú évek óta tagja volt Zemplénvármegye törvényhatósági bizottságainak s a vármegye közügyeiben lelkesen és önzetlenül tevékenykedett.

— **Áldozócsütörtökön** a helybeli róm. kat. templomban 150 leány és fiú gyermek járult először szentáldozáshoz. A templomi ünnepség után a Zárda tornatermében az Irgalmas Nővérek terítették asztalt a gyermekek részére. A szeretet-reggelit a Mária-Kongregációk hölgy és leánytagjainak áldozatos szeretete hozta össze.

## Kiadó lakás

Várhegyen egy 4 szobás, fürdőszobás, konyha és más mellék-helyiségekkel, valamint 400, illetve 1000 négyzetméteres területű kert bérbe adó, esetleg eladó.

Értekezni lehet: Bretz Gusztáv virágüzletében Horthy Miklós-tér

## A zemplénmegyei árvizkárosultak részére

A vármegye főispánjának a zemplénvármegyei árvizkárosultak részére megindított gyűjtési akciójára újabban a következő adományok érkeztek be:

Nemzeti Hitelintézet Rt. alkalmazottai	23.90 P
Gr. Degenfeld Miklósné Budapest	150.— P
Br. Brandenstein Gyuláné Budapest	300.— P
Br. Harkányi Sándor Budapest	300.— P
Szeszlér Ödön	10.— P
Takarékosság alkalmazottai	10.— P
Szegő Sándor	20.— P
Magyar Általános Hitelbank alkalmazottai	22.50 P
Dr. Szent-Györgyi Zoltán	5.— P
Tokajhegyaljai Törkölyfőző és Bortermelők Szövetkeze Szárospatak	100.— P
<b>Összesen</b>	<b>941.40 P</b>
<b>Az eddigi gyűjtés eredménye</b>	<b>356.98 P</b>
<b>Együtt</b>	<b>1298.38 P</b>

Dr. Fáy István főispán a zempléni sajtó utján kérte fel a tehetősebb zempléni társadalmat a fokozott adakozásra.

Zemplénvármegyében különösen nagy pusztítást okoztak az árvizek, úgyhogy itt különösen nagy szükség van a segítségre és arra, hogy a gyűjtési akció minél eredményesebb legyen, mert e nélkül a hatósági intézkedések és az országos gyűjtés nem képesek a károkat és inséget orvosolni.

A felajánlott pénzüsszeget a Nemzeti Hitelintézet Rt. sátoraljaujhelyi fiókjánál nyitott „1940. évi árvizkárosultak” című főispáni folyószámla javára kell befizetni és a nemeslelkű adományozók felkérletnek arra, hogy az elszámolás érdekében nevüket és címüket pontosan megadni sziveskedjenek.

A zempléni árvizkárosultak felkarolására megindított segélyakcióban résztvevők adományait a „Zemplén” és a többi zempléni lapok nyilvánosan nyugtázní fogják, megörökítvén azok neveit, akik szociális megértésüket és áldozatkészségüket beigazolták.

Gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné 800 q építőkövet ajánlott fel bodrogkereszturi bányájából az árvizkárosultak részére. A grófnő adományát vitéz Bonczos Miklós árvizvédelmi országos kormánybiztos külön levélben köszönte meg.

Zemplénvármegye tisztviselői kara májusi fizetésének 1%-át adta az árvizkárosultaknak.

A vármegye főispánja ezúton mond hálás köszönetet a nemes szívi adományozóknak és teljes bizalommal reméli, hogy az a nagyjelentőségű nemes cél, melyet az árviz következményeinek elhárítása jelent az ezután beérkező adományokban is méltó megértésre fog találni.

— **Vasutas lelki gyakorlat Sátoraljaujhelyben.** Bár a szárnyaskerek rohanásában nincs megállás, nincs pihenés sem éjjel, sem nappal és sokszor nincsen ünnep sem, a vasutaság vezetősege mégis szíven viseli alkalmazottainak nemcsak hazafias, hanem vallásos életét is. A Máv. elnökgazdátjának felkérésére Densz Géza hittanár május 16-tól 19-ig lelki gyakorlatot tart máv. tisztek, segédtiszték és altiszték részére. A lelki gyakorlatos beszédek minden este a Vasuti Alkalmazottak Körének nagytermében lesznek.

— **A gimnázium Szülői Iskolája** előadásorozatában május 6-án, hétfőn d. u. 6 órakor a gimn. tornateremben Harasztos Gyula tanár előadást tart a leventeképzésről. Belépés díjtalan.

— **A sátoraljaujhelyi ref. egyházközségben** evangélikázciós napok lesznek Ecsedy Aladár lelképásztor vezetésével május 6-tól 9-ig. Minden nap este 6 órai kezdettel istentisztelet a templomban.

— **Továbbra is Tárcey Árpád lesz a pataki gimnázium igazgatója.** Az idei tanév végén lejár Tárcey Árpád sárospataki ref. gimnáziumi igazgató megbízása. A tanári testület most megtartott ülésén úgy határozott, hogy Tárcey Árpád újbóli megválasztása mellett foglal állást.

— **Szétépte a gránát.** Királyhalmecen hétfőn megrendítő szerencsétlenség történt. Játszódozó gyerekek a talált gránátfejet a falhoz verdesték. A gránátfej felrobbant. Több gyermeket megsebesített, egyet pedig szétépett.

### A Máv.-Sac. hírei

A Dianakerti teniszpályákat a Máv.-Sac. a napokban üzembe helyezi. Pályák a múlt évi olcsó árakon bérelhetők minden napra havi 36 P-ért, másodnaponként havi 18 P-ért a pályagondozónál.

1:0 arányban győzött a Máv.-Sac. labdarugó csapata a BTK. ellen. Legközelebbi mérkőzését ismét idegenben játssza az ujhelyi csapat az OMOK ellen.

262/1940. vht. sz.

### Arverési hirdetmény.

Királyhalmeci Gazdasági és Kereskedelmi Bank Rt. végrehajtató javára 428 P. 57 f. tőke és jár. erejéig lefoglalt és 1360 P-re becsült palával fedett deszkaméhes, 34 drb. méhkaptár és 8 kaptár méhcsaládot Nagytárkányban 1940 évi május hó 24-én d. e. 9 órakor el fogom árverezni. Királyhalmec, 1940. április 25.

Udvarhelyi Béla sk. kir. bir. végrehajtó.

1794

— **Mátyás király emlék-ünnepet** tervez a sátoraljaujhelyi református ifjuság nagyobb szabású szabadtéri előadás keretében, június 2-án.

— **A gimnázium jubileuma.** Június 9-én megünnepeli a gimnázium zempléni 200 éves munkáját. Seregszemlét tart élők és holtak felett. Az élők zászló alá állanak, a holtakat pedig megidézik, tanárokat, jövevényeket, diákokat, öreg örökmécsket és fiatal diákosöket — diákhősöket, kik papíron elfakultak, olvashatatlaná váltak, de emlékből élnek, kik életét életet adtak, kik elégték, hogy mások tűzfűköt tüzet fogjanak, kik elestek, hogy mások állva maradhassanak, kik életük eleven sörényével gátat emeltek a határon és érte szabadságot, vért, két halált adtak, kik tűzállóvá keményedtek, kik velünk éltek, kezeinkben formálódtak, szavainkból gazdagodtak, vállainkon magasba szöktek és a magyar földön magyarabb magyarok, emberebb embereket lettek. Kérem az élőket, kérem a halottak élőit, segítsenek emléket állítani pajtásaiknak, vérének, akik a legszentebb gondolatért, a Hazáért, vértüket, éveiket, a legnagyobbat, életüket áldozták. Az Alma Mater, az öreg iskola keresi viharmadarait, elszedett fiait, hogy a nagy napon könnyes szemével, remegő szavával, tollával, imájával megáldja emléküket. Kérem adataikat hozzám juttatni. Csaba Jenő dr. piarista tanár.

## LAKÁST KERESSEK

azonnalra vagy június 1-re 3 vagy 4 szobás összkomfortost, lehetőleg magános **KERTES HÁZBAN.** Ajánlatokat: Vármegyeháza 14-be kérem d. e. 8—12-ig, telefon: 196.

### Az egész világ kedvence

az a három író, akinek három új regénye most kerül a magyar olvasóközönség elé a Pengős Regények sorozatában. Milliók szívébe lopta be magát vadnyugati történeteivel Jackson Gregory, akinek a legfrissebb munkája „Ködből a fénybe” csodálatos színekkel megfestett világban pergeti le egy drámai erővel teli történetet a vívódó lelkek harcát. Mary R. Rinehart „A titokzatos végrendelet”-ben rejtelmes szálakból szőtt detektív-történetével a forrponig futi az olvasó izgalmit. A harmadik pompás kötet, amely május közepén jelenik meg: Max Brand „Arany a sivatagban” című regénye, amelyben remegő figyelemmel követünk bravuros kalandjaiban egy különös embert, akiről sokáig nem tudjuk: ördög-e vagy hősi jellem. Méltóan sorakoznak ezekhez a könyvekhez az új Felpengős Regények, amelyek egyike: J. Jefferson Farjeon „Tisztességes betörő”-a, káprázatosan rohanó, szellemes detektív-regény, a másika pedig C. E. Scoggins „A vágyak tava” című kalandos regénye az inkák misztikus birodalmába vezet el, ahol az eltemetett kincsek vad hajszájában is fellelőg a szívek szerelme. Ugyancsak most jut az olvasó kezébe Wallace világhíres Afrika-könyveinek kiegészítő kötete: „Sanders vizsátér”, amelyet, a Wallace-hívek millióinak öröme, bravuros hűséggel írt meg Francis Gerard, az elhunyt nagy mester tanítványa.

## Ingyenes napraforgómag akció a kisgazdák részére

A m. kir. földművelésügyi miniszter figyelemmel a belvizek és árvizek által sújtott gazdák különös méltánylást érdemlő helyzetére a vetőmag akciókon felül napraforgómag ingyenes kiosztását engedélyezte.

A szóbanlévő ingyenes vetőmag akció lebonyolításával a vm. gazdasági felügyelőséget bizta meg, mely hivatal az elemi csapások által súlyosabban károsodott 100 kat. holdnál nem nagyobb szántó föld területtel rendelkező gazdák napraforgómag igényléseit községenként összesítve „Ingyenes Napraforgómag Akció” megjelöléssel a Futura Rt.-hoz (Budapest, IV., Vigadó-u. 6. sz.) közvetlenül küldi meg. Az igények összeírásánál felülteendő, hogy az illető gazda milyen területet szándékniz napraforgóval szegélyezni, illetve táblás műveléssel beültetni. A Futura Rt. a beküldött igénylések alapján a kért mennyiséget ingyen és költségmentesen fogja az érdekelt községek előjárásai címére haladéktalanul megküldeni. Az eként megküldött vetőmagvak kiosztásá-

ról — amint az az egyéb akciók keretében is történik — a községi előjárások bevonásával gondoskodik a gazdasági felügyelőség. Az a gazda, aki a részére juttatott napraforgómagot nem vetési célra használná fel, a mag ellenértékét és szállítási költségét megtéríteni köteles.

Fontos, hogy a vetőmag igénylések a Futura Rt.-hoz mégolyan időben érkezzenek, hogy a vetési idő megkezdése előtt az igényelt vetőmag minden esetben a gazdák rendelkezésére álljon.

A napraforgómag termelése nemcsak az ország növényi olaj ellátása és így a polgári és honvédelmi ipar olajszükségletének biztosítása szempontjából rendkívül kívánatos, hanem a gazda számára feltétlenül ki is fizetődik, mert a kormány a termelési költségekkel arányban álló, budapesti paritás-ban q-ként 28—30 pengő átvételi árat biztosított és minden felajánlott mennyiség átvételéről a Futura Rt. helyi bizományosai útján gondoskodik.

### Zemplén vármegye alispánjától.

Szám: 5829/1940.

Tárgy: Az üresedésben lévő hordó jelzői állások betöltése.

## Pályázati hirdetmény.

A felmentés folytán megüresedett sátoraljaujhelyi, bodrogkereszturi és tokaji

### hordójelzői állásokra

ezennel pályázatot hirdetek.

A pályázati kérelmekhez csatolandó:

- az 1907: V. tc. 26. §-ában előírt szakképzettség birálatának,
- iskolai képzettségnek,
- állampolgárságnak,
- erkölcsi megbízhatóságnak,
- az 1939: IV. tc. hatálya alóli mentességnek, okmányokkal való igazolása.

A meghirdetett állás javadalma: a hitelesítési díjából befolyó bruttó összeg 96%-a.

A meghirdetett állást elnyerők saját költségükön tartoznak gondoskodni:

megbízatusokról szóló (szerződést helyettesítő) okmányban terhükre felállított kötelezettségek teljesítéséről és betegségi, öregségi, rokkantsági stb. biztosításukról. Figyelmeztetem a pályázni óhajtókat arra;

1. hogy a meghirdetett állásra különösen azok nem pályázhatnak, akik az 1907: V. tc. 26. §-ának harmadik és negyedik, valamint az 1939: IV. tc. 5. §-ában (a szerződéses alkalmazotti viszonyra nézve) felállított korlátozások alá esnek,

2. hogy a szabályszerűen felbélyegzett és felszerelt kérelmüket 1940. évi május hó 15. napjának déli 12 órájáig Zemplén Vármegye Alispánja Sátoraljaujhely címre nyújtásuk be,

3. hogy a kellően fel nem szerelt és elkésztetlen benyújtott pályázatok figyelembe nem veszem,

4. hogy a meghirdetett állások elnyerésénél: az igazolt vitézek, hadirokkantak és tűzharcosok előnyben részesülnek.

Sátoraljaujhely, 1940. április hó 24. én.

Bornemisza Miklós sk.  
alispán.

1791

## Ingyenes OTI gyógyüdültetés

Az Országos Társadalombiztosító Intézet, fiatalok biztosított tagjai részére f. évi június 3-tól szeptember 8-ig terjedő időben ingyenes gyógyüdültetést rendez.

Üdültetésben az engedélyezett létszámon belül az Intézet 18 éven aluli öregségi stb. esetére is biztosított (16 éven aluliak kivételesen csupán betegség esetére biztosítottak is) oly fiatalok leány és fiú tagjai részesülhetnek, akik az előző 2 évben elküldéses gyógyüdültetésben nem részesültek és akik az üdültetésre egészségi állapotuknál fogva rászorulnak.

A gyógyüdültetés az Intézetnek az ország különböző részein felállított üdültőtáborokban történik és az időtartama 2 hét, mely időtartam megegyezik a 30.000/1936. Ip. M. sz. rendeletben a tanoncok részére törvényesen biztosított fizetéses szabadság időtartamával.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró, mint tkvi. hatóságtól.

Tk. 1393/1940. szám.

### Árverési hirdetmény kivonat.

M. kir. Kincstár végrehajtónak Mankó Józsefné sz. Bodnár Jolán, Neumann József, Neumann Margit, Neumann Gizella, Neumann Hermann, Fiskoru Neumann Lajos végrehajtást szenvedő ellen 299 P. 37 f. tőke és jár. erejéig indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság Olcsváry Rudolf nyug. rendőr, sátoraljaujhelyi lakos utóajánlata következtében az 1908. XLI. tc. 27. §-a értelmében újabb árverést rendel el 299 P. 37 f. tőkekövetelés, ennek 6% kamatai és 7 P. 93 f. megállapított per- és végrehajtási költség behajtása végett,

a sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-ság területén levő Sátoraljaujhely városban fekvő és a sátoraljaujhelyi 1536. sz. telekkönyvi betétben A. I. 1. sorszám s 2230. hrsz. alatt foglalt 33 négyszögöl területű házas belsőségre 551, Ötszázötvenegy P. 10 fillér kikiáltási árban elrendelte.

A telekkönyvi hatóság az árverésnek a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében (Kazinczy-u. 35. sz., fdsz. 7. ajtó) megtartására 1940. évi május hó 30. harminc napjának d. e. 8. nyolc óráját tűzi ki és az árverési feltételeket a következőképp állapítja meg:

1. Az árverés alá eső ingatlan a kikiáltási árban alacsonyabb áron eladni nem lehet.

2. Az utóajánlat akkor is kötelező, ha az ajánlattevő az árverésnél meg nem jelent.

3. Ha az árverésen az utóajánlatnál nagyobb ígéretet nem tesznek, az ingatlan az ajánlattevő által megvettnek kell tekinteni.

4. Az újabb árverés költségeit a vevő az ígért vételáron felül köteles viselni (1908. XLI. tc. 27. §.)

5. Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénztül a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. tc. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kikiáltótnál letenni.

Sátoraljaujhely, 1940. márc. 28.

Dr. Kabina Géza sk. kir. jb. elnök.

A kiadmány hitelül:

Olvashatatlan aláírás  
telekkönyvvezető.

1792

Az üdültetésben való részvétel semmiféle (sem üdülési, sem utazási) költséggel nem jár.

Aki az üdültetésben részt akar venni, az a kerületi pénztárnál (fszt. 1. sz. szoba) beszerezhető „jelentkezési lapon” jelentkezzen. Jelentkezési határidő: 1940. évi május 15.

## Megnyilt a Nemzeti Hitelintézet Rt. zálogháza

SÁTORALJAUJHELY  
Horthy Miklós-ter 6. sz. alatt.  
Arany, ezüst, ékszerek, drágakövek és egyéb ingóságokra kölcsönt folyósít

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-ság mint tkvi. hatóságtól

Tk. 5219/1939. sz.

### Árverési hirdetmény-kivonat.

Dr. Nagy Béla végrehajtónak Tömösvári Bertalanné Czeto Gizella végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyben a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 159 P. tőkekövetelés és járuléki behajtása végett:

Nagyrosvány községben fekvő s a nagyrosványi 266. sz. telekkönyvi betétben A. I. 3. sorszám s 892/11. hrszám alatt foglalt 543. négyszögöl szántónak B. 11. sorszám szerint Tömösvári Bertalanné Czeto Gizella nevének álló 3/4-ed rész illetőségre 552 (ötszázötvenkettő) pengő becsértékben, mint ezennel megállapított kikiáltási árban, elrendelte.

A telekkönyvi hatóság az árverésnek Nagyrosvány községében a megítélésére 1940. évi május hó 24. (huszonnégy) napjának d. u. 3. (három) óráját tűzi ki. Az árverés alá eső ingatlanokat és illetőségeket a legkisebb vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet.

Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénztül a kikiáltási ár 10. %-át készpénzben, vagy az 1881. LX. tc. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kikiáltótnál letenni, vagy a bánatpénznek előleges birói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kikiáltótnak átadni és az árverési feltételeket aláírni.

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árban magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléká szerinti megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi %-áig kiegyenlíteni.

Sátoraljaujhely, 1940. január 22.

Dr. Kabina Géza sk. kir. jb. elnök.

A kiadmány hitelül:  
Hazay József  
telekkönyvvezető

1793

## ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délel. Előfizetési ár: negyedévre 1:20 P., félévre 2:40 P., egész évre 4:80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadó: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó R. T.